



## Entschuldigt:

### Bezirksvertreter/innen

Portz, Thomas Dr.	CDU
Haeming, Eric	CDU
Bozay, Kemal Dr.	Grüne-Linke
Haarmann, Florian	Einzelmandatsträger

### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Frebel, Polina	SPD
Kaske, Axel	SPD
Philippi, Franz	SPD
Zimmermann, Michael	SPD
Bartsch, Hans-Werner	CDU
Dresler-Graf, Margret	CDU
Hock, Markus	CDU
Köhler, Andreas	CDU
Ulke, Sabine	Grüne
Gebauer, Yvonne	FDP
Kirchmeyer, Christtraut	FDP
Wolf, Manfred	FDP
Kellner, Michael	Die Linke.Köln

### Verwaltung

Wrobel, Arne

### Seniorenvertreter/in

Scherer, Karin

Der Vorsitzende, Herr Bezirksbürgermeister Fuchs, eröffnet die 34. Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim in der Wahlperiode 2004/2009 und begrüßt alle Anwesenden.

Als Stimmzähler werden Frau BV Matthiesen, Herr BV Krüger und Herr BV Jung benannt.

Die verfristet eingegangenen Beschlussvorlagen TOP 9.1.5, TOP 9.2.5 und TOP 13.1.8 werden in die Tagesordnung aufgenommen.

## Tagesordnung

### I. Öffentlicher Teil

- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS**
- 3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS**
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS**

**5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS**

**6 Annahme von Schenkungen**

**7 Anfragen**

7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

7.1.1 Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion  
hier: Grünfläche Leopold-Gmelin-Str. in Köln Flittard  
(Sitzung der BV Mülheim am 14.04.2008, TOP 7.2.5)  
1835/2008

7.1.2 Mülheimer Güterbahnhof, Beantwortung der Anfrage der Fraktion  
GRÜNE-LINKE in der BV Mülheim  
(Sitzung der BV Mülheim am 14.04.2008, TOP 7.2.1)  
1375/2008

7.1.3 Bau von Fuß- und Radwegen in Köln-Dellbrück  
hier: Anfrage der CDU-Fraktion aus der Sitzung der Bezirksvertretung  
Mülheim vom 14.04.2008, TOP 7.2.4  
1810/2008

7.2 Neue Anfragen

7.2.1. Anfrage der CDU-Fraktion hier:  
Bau von Fußball-Kunstrasenplätzen im Stadtbezirk Mülheim  
AN/0962/2008

7.2.2. Anfrage der SPD-Fraktion  
Villa Hahnenburg in Köln-Buchheim. Moschee oder Bildungsstätte?  
AN/1007/2008

**8 Anträge**

8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

- 8.1.1. Antrag der CDU-Fraktion  
Entwicklung und Zukunft landwirtschaftlicher Flächen im SB Mülheim  
AN/0844/2008
  
- 8.1.2. Prüfauftrag der Fraktion GRÜNE-LINKE  
Radverkehrsplan für den Stadtbezirk Mülheim  
AN/0912/2008
  
- 8.1.3. Antrag der CDU-Fraktion  
hier: Sanierung des Spielplatzes Hyazinthenweg in Köln-Dellbrück  
AN/0964/2008
  
- 8.1.4. Antrag der SPD-Fraktion  
Betreff: Beschilderung Kulturpfad  
AN/0967/2008  
  
Beantwortung der Anfrage der SPD-Fraktion vom 05.11.2007, TOP  
7.2.10 Hinweisschilder Kulturpfad und Villa Hahnenburg  
2267/2008
  
- 8.1.5. Antrag der SPD-Fraktion  
Betreff: Parken auf dem Arnsberger Platz in Köln-Buchheim  
AN/0968/2008
  
- 8.1.6. Gemeinsamer Antrag von SPD-Fraktion und CDU-Fraktion  
hier: Errichtung eines Pflegeheimes für Senioren auf dem Arnsberger  
Platz in Köln-Buchheim  
AN/0969/2008
  
- 8.1.7. Dringlicher Antrag der CDU-Fraktion  
hier: MRSA-Keime im Krankenhaus Holweide  
AN/0981/2008

8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO

## **9 Verwaltungsvorlagen**

9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS

9.1.1 Eingabe für den Rückbau der Mittelinseln bei den Kreiseln im Bereich

- der Siedlung Oberiddelsfeld (Az.: 02-1600-68/07)  
1531/2008
- 9.1.2 Bauliche Querungshilfe auf der Berliner Straße in Höhe Tiefentalstraße  
1584/2008
- 9.1.3 Beratung des Entwurfs des Haushalts für das Jahr 2008/2009 mit Finanzplanung bis 2011 und sonstiger Anlagen  
2052/2008
- 9.1.4 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2008/2009 hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel für 2009 gem. § 37 Abs. 3 GO NW  
2056/2008
- 9.1.5 Vergabe bezirksorientierter Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Haushaltsjahr 2008  
2266/2008
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS
- 9.2.1 Nutzungssicherung auf der ehemaligen Hausmülldeponie "Zeisbuschweg" in Köln-Höhenhaus  
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 25.03.2008 versandt.)  
0777/2008
- 9.2.2 Leuchtenkonzept 2008 für die Kölner Stadtbezirke 2 bis 9  
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 08.04.08 versandt.)  
0786/2008
- 9.2.3 Regionale 2010  
Städtebauliches Leitprojekt der Stadt Köln  
Teilmodul "Rechtsrheinische Perspektiven"  
1441/2008
- 9.2.4 Trägerwechsel einer Kindertageseinrichtung; hier: Züricher Weg 7a,  
51063 Köln  
1841/2008
- 9.2.5 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 73486/02  
Arbeitstitel: Kaspar-Düppes-Straße in Köln-Holweide  
1852/2008

## 10 Mitteilungen

10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim

10.2.2 Anordnung einer Querungshilfe auf dem Höhenhauser Ring in Köln-Stammheim  
hier: Beschluss der Bezirksvertretung Mülheim aus der Sitzung vom  
09.09.2002, TOP 9.1.2  
1636/2008

10.2.3 Sanierung Parkplatz Buchheimer Straße/Adamsstraße in Köln-Mülheim  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom  
19.03.2007, TOP 2.3  
1761/2008

10.2.4 Offene Ganztagschule im Primarbereich - Ausbau auf 18.800 Plätze  
1829/2008

10.2.5 Umweltzone Mülheim/ Clevischer Ring  
1882/2008

10.2.6 Vorplatz Bahnhof Mülheim/Fahrradständer, Prüfauftrag der SPD-Fraktion zur Sitzung am 14.04.2008  
1620/2008

10.3 Aktuelle bezirksrelevante Themen

10.4 Bemerkungen zur Niederschrift

## **I. Öffentlicher Teil**

- 1 Einwohnerfragestunde**
  
- 2 Anregungen und Beschwerden gem. § 24 GO, § 14 Abs. 1 Satz 1, Abs. 7 HS**
  
- 3 Einwohneranträge gem. § 25 GO, § 15 Abs. 7 HS**
  
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gem. § 26 GO, § 16 Abs. 7, § 17 HS**
  
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gem. § 27 GO, § 23 Abs. 1 HS**
  
- 6 Annahme von Schenkungen**
  
- 7 Anfragen**
  
- 7.1 Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**
  
- 7.1.1 Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion  
hier: Grünfläche Leopold-Gmelin-Str. in Köln Flittard  
(Sitzung der BV Mülheim am 14.04.2008, TOP 7.2.5)  
1835/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Schneider erklärt sich mit der Beantwortung, dass man nicht zuständig sei, nicht einverstanden. Es wird vielmehr erwartet, dass die Fachverwaltung Informationen über den Eigentümer einholt, Kontakt mit diesem aufnimmt und den Sachverhalt klärt. Das Ergebnis ist dann der Bezirksvertretung mitzuteilen. Er bittet, dieses nachzuholen und der Bezirksvertretung zu berichten.

**7.1.2 Mülheimer Güterbahnhof, Beantwortung der Anfrage der Fraktion  
GRÜNE-LINKE in der BV Mülheim  
(Sitzung der BV Mülheim am 14.04.2008, TOP 7.2.1)  
1375/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Hermkes weist darauf hin, dass die Beantwortung des Stadtplanungsamtes noch nicht vorliegt. Herr Scherer (61/Stadtplanungsamt) erklärt, dass die noch ausstehende Stellungnahme derzeit erarbeitet wird und zur nächsten Sitzung vorliegt.

**7.1.3 Bau von Fuß- und Radwegen in Köln-Dellbrück  
hier: Anfrage der CDU-Fraktion aus der Sitzung der Bezirksvertretung  
Mülheim vom 14.04.2008,  
TOP 7.2.4  
1810/2008**

Die Beantwortung der Anfrage wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Hübecker dankt der Verwaltung für die Beantwortung der Anfrage. Er stellt jedoch fest, dass der „Trampelpfad“ zwischen Radermacherweg und der Einmündung Iddelsfelder Hardt sich in einem sehr schlechten Zustand befindet und unbedingt überarbeitet werden muss. Er bittet, dies dem Grünflächenamt mitzuteilen.

**7.2 Neue Anfragen**

**7.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion  
hier: Bau von Fußball-Kunstrasenplätzen im Stadtbezirk Mülheim  
AN/0962/2008**

Die Beantwortung der Anfrage erfolgt in einer der nächsten Sitzungen.

**7.2.2 Anfrage der SPD-Fraktion Villa Hahnenburg in Köln-Buchheim. Moschee  
oder Bildungsstätte?  
AN/1007/2008**

Die Beantwortung der Anfrage erfolgt in einer der nächsten Sitzungen.



## **8 Anträge**

### **8.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**

#### **8.1.1 Antrag der CDU-Fraktion Entwicklung und Zukunft landwirtschaftlicher Flächen im SB Mülheim AN/0844/2008**

##### **Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, eine Übersicht über den Bestand an landwirtschaftlicher Nutzfläche (LNF) im SB Mülheim darzulegen. Dabei sollen die Entwicklung der Flächengröße seit 1980 und der Bodenqualität sowie die Anbauschwerpunkte / Erntemengen angegeben werden. LNF, die bereits mit Planungen überlegt sind, sollen ebenso erläutert werden, damit die Bestandsentwicklung erfasst werden kann. Zwecks Einordnung bitten wir zusätzlich um kurze Skizzierung der Vergleichszahlen für das gesamte Stadtgebiet.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

#### **8.1.2 Prüfauftrag der Fraktion GRÜNE-LINKE Radverkehrsplan für den Stadtbezirk Mülheim AN/0912/2008**

Frau BV Günther-Brezina weist darauf hin, dass die SPD-Fraktion den Antrag schon etwas präziser ausgestalten möchte und bittet, die ausgearbeitete Situation in den Bereichen Berliner Straße, Bergisch Gladbacher Straße und Honschaftsstraße dem zuständigen Fachamt zur Kenntnis zu geben, damit sie in die Überarbeitung des Radverkehrsplanes unmittelbar mit einbezogen werden kann.

##### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die Fachverwaltung, den aus den frühen 90er Jahren des letzten Jahrhunderts stammenden Radverkehrsplan zu überarbeiten und diesen der BV-Mülheim anschließend zur Entscheidung vorzulegen.

Bei der Überarbeitung soll insbesondere die Radverkehrsführung an den Hauptachsen Clevischer Ring, Berliner-, Berg. Gladbacher- und Frankfurter Str. überprüft und verbessert werden.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.3 Antrag der CDU-Fraktion**  
**hier: Sanierung des Spielplatzes Hyazinthenweg in Köln-Dellbrück**  
**AN/0964/2008**

Herr BV Hübecker begründet für die CDU-Fraktion den Antrag. Er weist darauf hin, dass die Sanierung des Spielplatzes auch langfristig vorgesehen ist. Ziel des Antrages ist, dass die Bezirksvertretung regelmäßig über den Stand der Sanierungsarbeiten informiert wird, damit bei zu erkennenden langfristigen Verzögerungen entgegen gesteuert werden kann.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beauftragt die zuständige Fachverwaltung, die Schadstoffsanierung des Spielplatzes am Hyazinthenweg in Köln-Dellbrück voranzutreiben und der Bezirksvertretung über Stand und Art der Planungen und den zu erwartenden zeitlichen Rahmen bis zur Fertigstellung des Spielplatzes Bericht zu erstatten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.4 Antrag der SPD-Fraktion**  
**Betreff: Beschilderung Kulturpfad**  
**AN/0967/2008**

Herr BV Frebel erklärt sich mit der Stellungnahme der Verwaltung nicht abschließend einverstanden.

Er hätte erwartet, dass die Verwaltung sich eingehender mit dem Sachverhalt befasst und auch diejenigen, welche die Mauer renoviert haben fragt, ob sie das Hinweisschild abgebaut haben. Er bittet die Verwaltung, dieses nachzuholen.

Weiterhin bittet er um Mitteilung, mit welchen Kosten für ein neues Schild zu rechnen ist.

Herr BV Dr. Peters erweitert den Auftrag an die Verwaltung dahingehend, dass die Verwaltung sich mit dem Eigentümer in Verbindung setzt und nachfragt, ob er nicht bereit ist, ein neues Schild zu stiften.

**Beantwortung der Anfrage der SPD-Fraktion vom 05.11.2007, TOP 7.2.10**  
**Hinweisschilder Kulturpfad und Villa Hahnenburg**  
**2267/2008**

**8.1.5 Antrag der SPD-Fraktion**  
**Betreff: Parken auf dem Arnsberger Platz in Köln-Buchheim**  
**AN/0968/2008**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet die Verwaltung unverzüglich auf dem Arnsberger Platz:  
1. eine Höhenbegrenzung zu installieren.

2. zwischen den Bäumen Findlinge zu legen.
3. die fehlenden, oder defekten Poller (am Arnsberger Platz sowie an der Kattowitzer Str.) zu ersetzen.
4. an der Einmündung Arnsberger Str. Hinweisschilder aufzustellen, damit keine LKW oder höhere PKW mit Anhänger auf den Platz wollen.
5. auf die schwierige Wendemöglichkeit hinweisen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.1.6        Gemeinsamer Antrag von SPD-Fraktion und CDU-Fraktion  
              hier: Errichtung eines Pflegeheimes für Senioren auf dem Arnsberger  
              Platz in Köln-Buchheim  
              AN/0969/2008**

Herr BV Dr. Peters kommentiert den gemeinsamen Antrag der SPD-Fraktion und der CDU-Fraktion. Daran anschließend entwickelt sich eine kurze Aussprache zur Gesamtsituation Arnsberger Platz.

Abschließend lässt Herr Bezirksbürgermeister Fuchs über den Antrag abstimmen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim bittet die Verwaltung, auf dem derzeit als Parkplatz genutzten städtischen Grundstück an der Arnsberger Straße in Köln-Buchforst (Arnsberger Platz) ein Pflegeheim für Senioren zu errichten, bzw. errichten zu lassen.

Weiterhin wird gebeten, einen Investor zu suchen und ihn mit der kurzfristigen Umsetzung der Maßnahme zu beauftragen.

**Abstimmungsergebnis:**

Mit den Stimmen der SPD-Fraktion, CDU-Fraktion und Herrn BV Jung gegen die Stimme von Herrn BV Dr. Peters bei Enthaltung der Fraktion GRÜNE-LINKE, Herrn BV Krüger und Herrn BV Hübecker mehrheitlich beschlossen.

**8.1.7        Dringlicher Antrag der CDU-Fraktion  
              hier: MRSA-Keime im Krankenhaus Holweide  
              AN/0981/2008**

Herr BV Krüger begründet für die CDU-Fraktion ausführlich den Antrag.

Herr Mohr gibt den Hinweis, dass es bereits im November 2007 die Beantwortung einer ähnlichen Anfrage von der Verwaltung zu diesem Thema im Gesundheitsausschuss gegeben hat.

Der vorliegende Antrag wurde an die Kliniken der Stadt Köln gegeben. Hier ist nun die Stellungnahme abzuwarten.

**Beschluss:**

Die Verwaltung wird gebeten, umgehend einen Bericht über die Sachlage und Maßnahmen zur Bekämpfung der MRSA-Keime / Infektionsvermeidung im Krankenhaus Holweide vorzubringen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**8.2 Vorschläge und Anregungen gem. § 37 Abs. 5 Satz 5 GO**

**9 Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gem. § 37 Abs. 1 GO, § 19 Abs. 1 HS**

**9.1.1 Eingabe für den Rückbau der Mittelinseln bei den Kreiseln im Bereich der Siedlung Oberiddelsfeld (Az.: 02-1600-68/07) 1531/2008**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim sieht keine Möglichkeit für eine positive Entscheidung im Sinne des Antragstellers, auf Entfernung der Mittelinseln bei den Kreiseln im Bereich der Siedlung Oberiddelsfeld und betrachtet die Angelegenheit aufgrund der vielfältigen Diskussion und mehrmaligen Überprüfung durch das zuständige Fachamt als erledigt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.2 Bauliche Querungshilfe auf der Berliner Straße in Höhe Tiefentalstraße 1584/2008**

Die Vorlage wird auf Antrag der CDU-Fraktion bis zur nächsten Sitzung vertagt.

**9.1.3 Beratung des Entwurfs des Haushalts für das Jahr 2008/2009 mit Finanzplanung bis 2011 und sonstiger Anlagen  
2052/2008**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim nimmt den Entwurf des Haushaltes 2008/2009 mit Finanzplanung bis 2011 und sonstiger Anlagen zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.4 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2008/2009 hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel für 2009 gem. § 37 Abs. 3 GO NW  
2056/2008**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die Verwendung der bezirksorientierten Haushaltsmittel gem. § 37 Abs. 3 GO NW für das Haushaltsjahr 2009 in Höhe von 74.500,00 €

Die Ausgabemittel werden gemäß Anlage zu diesem Beschluss aufgeteilt.

Die Bezirksvertretung Mülheim bestätigt den am 10.12.2007 gefassten Beschluss zu den bezirksorientierten Haushaltsmitteln für 2008.

Zu Projekten und Einzelmaßnahmen, die aus diesen Mitteln gefördert werden sollen, werden der Bezirksvertretung Mülheim zu gegebener Zeit Beschlussvorlagen zur Entscheidung vorgelegt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.1.5 Vergabe bezirksorientierter Mittel nach § 37 Abs. 3 GO für das Haushaltsjahr 2008  
2266/2008**

Herr BV Hermkes teilt mit, dass sich die Fraktion GRÜNE-LINKE gegen eine Förderung der konfessionell ausgerichteten Kolping-Bildungsstätte und der Kita St. Hubertus ausspricht. Nach kurzer Aussprache lässt Herr Bezirksbürgermeister Fuchs über den Ausschluss der beiden genannten Einrichtungen abstimmen.

Die Forderung des Ausschlusses wird mit den Stimmen der SPD-Fraktion, CDU-Fraktion, Herrn BV Dr. Peters und Herrn BV Jung gegen die Stimmen der Fraktion GRÜNE-LINKE abgelehnt.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung des Stadtbezirkes 9 – Mülheim beschließt die weitere Verwendung von bezirksorientierten Haushaltsmitteln gem. § 37 Abs. 3 GO NW in Höhe von 11.950,50 €

Die Ausgabemittel werden gemäß Anlage zu diesem Beschluss aufgeteilt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gem. § 37 Abs. 5 Sätze 1,2 GO, § 19 Abs. 4 HS**

**9.2.1 Nutzungssicherung auf der ehemaligen Hausmülldeponie "Zeisbuschweg" in Köln-Höhenhaus  
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 25.03.2008 versandt.)  
0777/2008**

Frau BV Günther-Brezina bittet die Fachverwaltung um Auskunft, an welchen weiteren Stellen im Stadtbezirk Mülheim sich Altdeponien befinden, wo ebenfalls eine Sicherung analog des Zeisbuschweg notwendig ist.

Herr BV Hermkes bittet die Vorlage zu schieben und vorab zu klären, inwieweit der dort befindliche Verein seinen Verpflichtungen als eingetragener Verein im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit nachkommt.

In der folgenden Aussprache wird festgestellt, dass hier kein sachlich-inhaltlicher Zusammenhang mit der Beschlussvorlage gegeben ist. Es bleibt aber unbenommen, die Verwaltung zu beauftragen, den Verein zu überprüfen und der Bezirksvertretung eine Stellungnahme zukommen zu lassen.

Nachfolgend lässt Herr Bezirksbürgermeister Fuchs über die Vorlage abstimmen.

**Beschluss:**

Der Rat beauftragt die Verwaltung die weiteren Planungsleistungen und die Baumaßnahmen zur Sicherung der Nutzung als Reiterhof auf der ehemaligen Hausmülldeponie „Zeisbuschweg“ vorzunehmen.

Der Bedarf der vorstehenden Leistungen wird festgestellt.

Der Aufwand wird auf 96.030 EUR geschätzt.

Für die Maßnahme wird in der Eröffnungsbilanz eine Rückstellung gebildet. Die Finanzierung erfolgt dann durch die Auflösung dieser Rückstellung. Hierfür stehen in der Finanzrechnung des HPL-Entwurfs 2008 ausreichend Mittel zur Verfügung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung der Fraktion GRÜNE-LINKE.

**9.2.2 Leuchtenkonzept 2008 für die Kölner Stadtbezirke 2 bis 9  
(Die Vorlage wurde bereits als Sammelumdruck mit Datum vom 08.04.08  
versandt.)  
0786/2008**

**Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, bei der zukünftigen Installation von Leuchten im öffentlichen Straßenraum der Stadtbezirke 2 bis 9 entsprechend dem Leuchtenkonzept, das von der Verwaltung in Zusammenarbeit mit der Rheinenergie AG erarbeitet wurde, zu verfahren.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.3 Regionale 2010  
Städtebauliches Leitprojekt der Stadt Köln  
Teilmodul "Rechtsrheinische Perspektiven"  
1441/2008**

**Beschluss:**

Der Stadtentwicklungsausschuss nimmt die Projektbeschreibung "Rechtsrheinische Perspektiven", Teilmodul des städtebaulichen Leitprojektes der Stadt Köln zur Regionale 2010, zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltsatzung 2008/2009 sowie vorbehaltlich der Genehmigung des Landes zum vorzeitigen Maßnahmenbeginn, die Veranstaltungsreihe vorzubereiten und durchzuführen.

Die Aufwendungen in Höhe von insgesamt 476.000 € sind im Hpl.-Entwurf 2008/2009 sowie der mittelfristigen Ergebnisplanung 2010 und 2011 im Teilplan 0901-Stadtplanung und -entwicklung, in Teilplanzeile 13-Anforderungen für Sach- und Dienstleistungen vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.4 Trägerwechsel einer Kindertageseinrichtung; hier: Züricher Weg 7a, 51063  
Köln  
1841/2008**

**Beschluss:**

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – stimmt der Übernahme der Trägerschaft für die dreigruppige Kindertageseinrichtung, Züricher Weg 7a, 51063 Köln, durch die „KölnKITAS gGmbH“ zum 01.08.2008 zu.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**9.2.5 Beschluss über Stellungnahmen sowie Satzungsbeschluss betreffend den Bebauungsplan-Entwurf Nr. 73486/02  
Arbeitstitel: Kaspar-Düppes-Straße in Köln-Holweide  
1852/2008**

**Beschluss:**

Der Rat beschließt

1. über die zum Bebauungsplan-Entwurf Nr. 73486/02 für das Gebiet im Hinterland zwischen Kaspar-Düppes-Straße, Schweinheimer Straße, Iddelsfelder Straße, Auf dem Pützacker und Stadtbahntrasse (ca. 7 700 m<sup>2</sup>) in Köln-Holweide —Arbeitstitel: Kaspar-Düppes-Straße in Köln-Holweide — abgegebenen Stellungnahmen gemäß Anlage 2;
2. den Bebauungsplan Nr. 73486/02 mit gestalterischen Festsetzungen nach § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2 414) zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 21.12.2006 (BGBl. I S. 3 316) i. V. m. § 7 Gemeindeordnung Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2 023) —jeweils in der bei Erlass dieser Satzung geltenden Fassung— als Satzung mit der nach § 9 Abs. 8 BauGB beigefügten Begründung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen.

**10 Mitteilungen**

**10.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs weist darauf hin, dass am 20.05.2008, 19:00 Uhr, in Filiale der Sparkasse KölnBonn am Wiener Platz die diesjährige Sportlerehrung stattfindet. Er bittet die Mitglieder der Bezirksvertretung Mülheim um rege Teilnahme.



## **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

### **10.2.1 Baumfällungen im Stadtbezirk Mülheim**

### **10.2.2 Anordnung einer Querungshilfe auf dem Höhenhauser Ring in Köln-Stammheim hier: Beschluss der Bezirksvertretung Mülheim aus der Sitzung vom 09.09.2002, TOP 9.1.2 1636/2008**

Die Mitteilung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

Herr BV Schneider zeigt sich sehr verwundert, dass die Verwaltung gut fünf Jahre benötigt hat, den Auftrag der Bezirksvertretung Mülheim mit einem Satz zu erledigen. Er bittet doch um Auskunft, was in den letzten Jahren diesbezüglich seitens der Verwaltung getan wurde und warum es so lange gedauert hat, eine solche Stellungnahme zu fertigen.

### **10.2.3 Sanierung Parkplatz Buchheimer Straße/Adamsstraße in Köln-Mülheim hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Mülheim vom 19.03.2007, TOP 2.3 1761/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

### **10.2.4 Offene Ganztagschule im Primarbereich - Ausbau auf 18.800 Plätze 1829/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

### **10.2.5 Umweltzone Mülheim/ Clevischer Ring 1882/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.2.6 Vorplatz Bahnhof Mülheim/Fahrradständer, Prüfauftrag der SPD-Fraktion zur Sitzung am 14.04.2008  
1620/2008**

Die Mitteilung der Verwaltung wurde bereits zur Sitzung umgedruckt.

**10.3 Aktuelle bezirksrelevante Themen**

**10.4 Bemerkungen zur Niederschrift**

Herr BV Dr. Peters bittet um Korrektur des Abstimmungsergebnisses zum TOP 8.1.10 in der Niederschrift über die Sitzung der BV Mülheim am 14.04.2008.  
Frau BV Matthiesen hat sich bei der Abstimmung enthalten.



---

Norbert Fuchs  
(Bezirksbürgermeister)

gez. Pieniak

---

Pieniak  
(Schriftführer)